

Holsbeeks dialect -> NL

Dit woordenboek Holsbeeks bevat 6 gezegden, 82 woorden en 0 opmerkingen.

6 gezegden

- De polis stelt na een onderziek in eomda ze 't goe megeloëk vinge data geld me krimineel zokes te moken heet - De politie stelt een onderzoek in, omdat zij het niet onwaarschijnlijk acht dat het geld te maken heeft met een criminele activiteit
- dè snee klopt lak 't gat van nen doeë vuigel - ik voel een kloppende pijn in die wonde (die snede klopt gelijk het gat van een dode vogel)
- ik gön men blokke no ons Merie droge - Ik ga mijn klompen naar ons Marie (de vrouw) dragen. Ik ga naar huis, naar moeder de vrouw.
- ik zal vee a es e woetteke pakke en in ne boeëm joge - ik zal voor u eens een klein geitje (bokje) vangen en in een boom jagen. Een uitdrukking (bedankinkje) om iemand (vooral kinderen) af te schepen nadat ze een werkje hebben opgeknapt
- tes braa kuit - het is redelijk koud
- zè mo woës, menneke, ge moet ni groëze - wees maar braaf, kindje, je moet niet wenen

82 woorden

- 't kasproë - de kast
- ajd - oud
- asstreën - straks
- bekanst, pekanst, mekanst, pekenkes - bijna
- brie, bruu - broer
- brueke - braken
- dan est volges d' ollanse wet ve dane dat gevonne eet - komt dat volgens de Nederlandse wetgeving toe aan de vinder.
- dane (m), dieë, dène; dè (vr) - die
- de braa - de stoep
- e goenstagovent - woendagavond
- e kirre - een big
- e woetteke - een klein geitje
- een jeirbees; jerbees (kortr-dutsel, gobbelsrode) ; jetsbees (kortr-dutsel, dorp, dries) - een aardbei
- een mierzoëk - mier
- een mis - een mus
- een viès - een vaars
- een zook - een zaak
- em eet da gevonne - hij heeft dat gevonden
- gajt - goud
- gevonne - gevonden
- goë het - jij hebt
- goë hot - jij had
- goë wee (r) t - Jij was
- goële wee (r) t - jullie waren
- goële zoët - jullie zijn
- goëlen èt - jullie hadden
- goëlen het - jullie hebben
- goon - gaan

- grien - groen
- groëze - wenen
- haijt - hout
- heet - heeft
- hem aat; hoë aat - hij had
- hem eet, hoë eet; z' eet, zoë eet - hij heeft, zij heeft
- hem es - hij is
- Hemme - Hebben
- hielemool - helemaal
- hoë was, hem was - hij was
- iërloëke - eerlijke
- ik aat - ik had
- ik hem - ik heb
- ik zen - ik ben
- joor - jaar
- kamezuul - vest (jas)
- kloës - kluis
- lanst - langs
- loeëpe - lopen
- majenoks - naakt
- megeloëk - mogelijk
- moke - maken
- ne knoeper - een jonge os
- ne mier - een muur
- ne mins dat do verboë kwamp - een passant
- ne plastikke zak - een plastic zak
- ne pouter - jong geitje
- ne weg - een weg
- nen tesneesdoek - een zakdoek
- oëgeneer - eigenaar
- onderziek - onderzoek
- paze - denken
- plekke - plakken
- slope - slapen
- taalent - thuis
- talest, taalent - bij u thuis
- tassen - stapelen
- te goenstagovend - woensdagavond
- tennest - bij hem (hen) thuis
- thoës - thuis
- tonzent, toës - bij ons thuis
- voëlig - veilig
- woële were - wij waren
- woële zen - wij zijn
- woëlen ane - wij hadden
- woëlen hemme - wij hebben
- Z' emme dè euros voëleg in ele kloës gestöke - Zij heeft de euro's veilig opgeborgen in een kluis
- z' emme, zoële hemme - ze hebben
- ze were, zoële were - zij waren
- ze zen oep - ze zijn op
- ze zen, zoële zen - zij zijn
- zieke - zoeken
- zoëlen ane, z'ane - zij hadden

- zoke, zokes - zaken

Dit woordenboek 'Holsbeeks' is samengesteld door bezoekers van www.mijnwoordenboek.nl. Heeft u zelf ook woorden of ziet u fouten? U kunt die dan zelf toevoegen en verbeteren op de website, of laten toevoegen door een handige kennis.